II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets direktiv om bankers og andre penge- og finansinstitutters årsregnskaber (1)

(KOM(84) 124 endelig udg.)

(Forelagt Rådet af Kommissionen under anvendelse af artikel 149, andet afsnit, i EØF-traktaten den 14. marts 1984)

(84/C 83/06)

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
Henvisningerne og betragtningerne, forbliver uændrede med undtagelse af betragtning nr. 13:	
i betragtning af betydningen af kreditinstitutternes internationale filialnet og disses stadige videreudvikling er det væsentligt, at årsregnskaberne fra kreditinstitutter med hjemsted i en medlemsstat offentliggøres i alle de medlemsstater, hvor disse udøver virksomhed, *og ved denne offentliggørelse anvender disse staters officielle sprog;*	i betragtning af betydningen af kreditinstitutternes internationale filialer og disses stadige udvikling er det væsentligt, at årsregnskaberne fra kreditinstitutter med hjemsted i en medlemsstat offentliggøres i alle de medlemsstater, hvor de udøver virksomhed;
Artikel 1 uændret	
Artikel 2	*Artikel 2*
1. De med dette direktiv foreskrevne foranstaltninger til samordning gælder for alle kreditinstitutter med de afgrænsninger, der er fastsat i artikel 1 i direktiv 77/780/EØF, såfremt der er tale om selskaber i den i traktatens artikel 58, stk. 2, omhandlede betydning.	uændret
2. Derudover gælder dette direktiv for alle selskaber, hvis hovedvirksomhedsområde er for egen regning at modtage indskud eller tilbagebetalingspligtige midler eller at drive udlånsforretning (herunder at yde garantier, erhverve kapitalinteresser eller foretage andre investeringer, såfremt en medlemsstat ikke allerede har underkastet disse selskaber direktiv 78/660/EØF.	2. Derudover gælder dette direktiv for alle andre selskaber, hvis hovedvirksomhed går ud på **at yde kreditfaciliteter (herunder garantier), erhverve kapitalinteresser eller foretage andre investeringer,** såfremt en medlemsstat ikke allerede har underkastet disse selskaber direktiv 78/660/EØF.
3. Dette direktiv gælder ikke:	uændret
a) de i artikel 2, stk. 2, i direktiv 77/780/EØF nævnte kreditinstitutter;	

(1) EFT nr. C 130 af 1. 6. 1981, s. 1.

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
b) følgende kreditinstitutter: — i Nederlandene: de kreditinstitutter, som i henhold til artikel 8 i »Wet Toezicht Kredietwezen« (1) er undtaget fra forskrifterne i artikel 11 i denne lov; — i Det forenede Kongerige: »Friendly Societies« og »Industrial and Provident Societies«.	
4. Medlemsstaterne kan udsætte gennemførelsen af dette direktiv:	4. Medlemsstaterne kan udsætte anvendelsen af dette direktiv:
a) for de kreditinstitutter, der i henhold til artikel 2, stk. 5, i direktiv 77/780/EØF opregnes i Kommissionens meddelelse af 14. oktober 1978 (2), så længe udsættelsen af gennemførelsen af direktiv 77/780/EØF gælder for dem;	a) for de kreditinstitutter, der i henhold til artikel 2, stk. 5, i direktiv 77/780/EØF opregnes i Kommissionens **meddelelser** af 14. oktober 1978 (1) **og 6. oktober 1981** (2), så længe udsættelsen af gennemførelsen af direktiv 77/780/EØF gælder for dem;
b) for de andre kreditinstitutter med særligt virkefelt, hvis omgående gennemførelse heraf ville medføre væsentlige problemer i forbindelse med omstillingen; i dette tilfælde skal Kommissionen inden for en frist på seks måneder efter meddelelsen af dette direktiv kræve underretning om de pågældende institutter.	b) uændret
Medlemsstaterne kan beslutte at udsætte anvendelsen af dette direktiv indtil en senere samordning til senest den 1. januar 1988.	Medlemsstaterne kan beslutte, at dette direktiv, indtil en senere samordning finder sted, ikke skal finde anvendelse for nævnte institutter i en vis periode, **der højst må fastsættes til fem år fra meddelelsen af dette direktiv.**
Artikel 3 uændret	
Artikel 4	*Artikel 4*
Medlemsstaterne fastsætter for status følgende opstillingsskema:	uændret
Aktiver	**Aktiver**
Posterne 1 til 7 uændret	
8. Aktiver og andre værdipapirer med variabelt afkast herunder: — kapitalinteresser, — andele i tilknyttede virksomheder.	8. Aktiver og andre værdipapirer med variabelt afkast 9. **Kapitalinteresser** **9a) Andele i tilknyttede virksomheder**

(1) Vedtaget den 13. april 1978 — Staatsblad 1978, nr. 255.
(2) EFT nr. C 244 af 14. 10. 1978, s. 2.

(1) EFT nr. C 244 af 14. 10. 1978, s. 2.
(2) **EFT nr. C 254 af 6. 10. 1981, s. 4.**

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
9. Aktiver i henhold til aktivposter B, C I og C II 2, 3 og 4 i artikel 9 i direktiv 78/660/EØF herunder: — omkostninger ved virksomhedens etablering og udvidelse, — good-will, såfremt den er erhvervet mod vederlag, — aktiver i henhold til aktivpost C II 2, 3 og 4 i artikel 9 i direktiv 78/660/EØF.	10. Aktiver i henhold til aktivposter B, C II 2, 3 og 4 i artikel 9 i direktiv 78/660/EØF herunder: — omkostninger ved virksomhedens etablering og udvidelse, — good-will, såfremt den er erhvervet mod vederlag, — aktiver i henhold til aktivpost C II 2, 3 og 4 i artikel 9 i direktiv 78/660/EØF.
10. Grunde og bygninger.	11. Grunde og bygninger.
11. Tegnet, endnu ikke indbetalt aktiekapital, herunder: — indkaldt (såfremt de nationale retsforskrifter ikke bestemmer, at indkaldt kapital opføres på passivsiden. I så fald opføres den del af kapitalen, der er indkaldt, men endnu ikke indbetalt, i post 11 eller i post 14 på aktivsiden).	12. Tegnet, endnu ikke indbetalt aktiekapital, herunder: — indkaldt (såfremt de nationale retsforskrifter ikke bestemmer, at indkaldt kapital opføres på passivsiden. I så fald opføres den del af kapitalen, der er indkaldt, men endnu ikke indbetalt, i post 11 eller i post 14 på aktivsiden).
12. Egne aktier eller anparter endvidere: pålydende værdi/bogført pariværdi.	13. Egne aktier eller anparter endvidere: pålydende værdi/bogført pariværdi.
13. Andre aktiver.	14. Andre aktiver.
14. Tegnet kapital, indkaldt, men endnu ikke indbetalt (såfremt de nationale retsforskrifter ikke bestemmer, at indkaldt kapital opføres i post 11 på aktivsiden).	15. Tegnet kapital, indkaldt, men endnu ikke indbetalt (såfremt de nationale retsforskrifter ikke bestemmer, at indkaldt kapital opføres i post 11 på aktivsiden).
15. Periodeafgrænsningsposter.	16. Periodeafgrænsningsposter.
16. Tab for regnskabsåret (såfremt de nationale retsforskrifter ikke bestemmer, at det opføres i post 13 på passivsiden).	17. Tab for regnskabsåret (såfremt de nationale retsforskrifter ikke bestemmer, at det opføres i post 13 på passivsiden).
Aktiver i alt	*Aktiver i alt*

Passiver uændret

Poster under linjen uændret

Artikel 5	*Artikel 5*
1. *Medlemsstaterne foreskriver, at*	1. **Følgende poster opføres særskilt under linjen:**
— de i aktivposterne 3 til 7 indeholdte tilgodehavender, sikret ved værdipapirer og andre tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder;	uændret
— de i aktivposterne 3 til 7 indeholdte tilgodehavender, sikret ved værdipapirer og andre tilgodehavender hos virksomheder, i hvilke der besiddes en kapitalinteresse;	uændret

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
— den i passivposterne 1, 2, 3 og 8 indeholdte gæld, sikret ved værdipapirer og anden gæld til tilknyttede virksomheder;	uændret
— den i passivposterne 1, 2, 3 og 8 indeholdte gæld, sikret ved værdipapirer og anden gæld til virksomheder, i hvilke der besiddes en kapitalinteresse; *opføres særskilt under linjen til de pågældende poster.*	— **den i passivposterne 1, 2, 3 og 8 indeholdte gæld, sikret ved værdipapirer og anden gæld til virksomheder, i hvilke der besiddes en kapitalinteresse.**
2. Medlemsstaterne kan tillade, at disse oplysninger, udskilt efter de i stk. 1 nævnte poster, også gives i noterne.	uændret

Artiklerne 6 til 8 uændrede

Artikel 9	*Artikel 9*
1. Fastsættelse af tidsfrister for aktiver og passiver sker på grundlag af den oprindelig aftalte løbetid eller opsigelsesvarsel. Når et kreditinstitut i forbindelse med ikke-værdipapirsikrede tilgodehavender indgår i et allerede bestående gældsforhold, skal det overtagende institut dog opføre tilgodehavendet efter restløbetiden fra den dag, hvor det har overtaget dette tilgodehavende.	1. **Den regnskabsmæssige postering af visse aktiv- og passivposter sker på grundlag af restløbetiden ved regnskabsårets afslutning.**
2. Som aftalt løbetid gælder i forbindelse med tilgodehavender det tidsrum, der ligger mellem tilgodehavendets stiftelse og tilbagebetalingsdagen. Som opsigelsesvarsel anses det tidsrum, der ligger mellem den dag, hvor tilgodehavendet kan opsiges, og den dag, betaling skal finde sted.	2. **Ved udlån og gæld, der skal tilbagebetales gennem periodiske afdrag, anses restløbetiden som tidsrummet mellem regnskabsårets afslutning og forfaldsdagen for sidste afdrag.**
3. Hvis lån og gældsforpligtelser skal amortiseres ved regelmæssige afdrag, betragtes tidsrummet mellem tilgodehavendets og gældsforpligtelsens stiftelse og forfaldsdagen for sidste afdrag som aftalt løbetid.	3. **Kun beløb, som der til enhver tid kan disponeres over uden opsigelse, eller for hvilke der er blevet aftalt en løbetid eller et opsigelsesvarsel på højst 24 timer eller en arbejdsdag, anses som værende på anfordring.**
4. Kun beløb, som der til enhver tid kan disponeres over uden opsigelse, eller for hvilke der er blevet aftalt en løbetid eller et opsigelsesvarsel på højst 24 timer eller en arbejdsdag, anses som værende på anfordring.	4. **Indtil udløbet af en frist på fem år, fra den i artikel 44, stk. 2, omhandlede dato, kan medlemsstaterne tillade eller foreskrive, at de i nærværende artikel omhandlede aktiv- og passivposter posteres på grundlag af den oprindelig aftalte løbetid eller det oprindelig fastsatte opsigelsesvarsel. Medlemsstaterne skal dog i forbindelse med udlån, for hvilke der ikke oprettes gældsbrev, kræve, at kreditinstituttet, dersom det overtager et allerede eksisterende lån, posterer dette på grundlag af den ved overtagelsen resterende løbetid.**
5. Medlemsstaterne kan tillade fravigelser fra bestemmelserne i ovenstående stk. 2 til 4, når dette bidrager til at give et korrekt billede af kreditinstitutternes formuemæssige finansielle og indtjeningsmæssige situation. I disse tilfælde skal kreditinstitutterne i noterne oplyse, i hvilket omfang de har fraveget denne artikels bestemmelser.	5. **Ved anvendelsen af stk. 4 anses som aftalt løbetid i forbindelse med lån det tidsrum, der ligger mellem lånets udbetaling og tilbagebetalingsdagen; som opsigelsesvarsel anses det tidsrum, der ligger mellem den dag, hvor tilgodehavendet kan opsiges, og den dag, betaling skal finde sted; ved tilgodehavender eller gæld, der skal tilbagebetales gennem periodiske af-**

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
	drag, anses den aftalte løbetid som tidsrummet mellem tilgodehavendets og gældens stiftelse og forfaldsdagen for sidste afdrag.
Artikel 10	*Artikel 10*
1. Salgs- og tilbagekøbsforretninger er forretninger, hvor et kreditinstitut eller en kunde (overdrageren) overdrager egne formueværdier — f.eks. veksler, fordringer eller værdipapirer — til et andet kreditinstitut eller en kunde (erhververen) mod betaling af en bestemt købspris, og hvor tilbageoverdragelsen af disse formueværdier og købsprisen eller et andet på forhånd fastlagt beløb på et ganske bestemt eller senere fastsat tidspunkt samtidig aftales.	uændret
2. Påtager erhververen sig herved en forpligtelse til på et ganske bestemt tidspunkt at tilbageoverdrage aktiverne, er der tale om en ægte salgs- og tilbagekøbsforretning.	uændret
3. Er erhververen derimod kun berettiget til at tilbageoverdrage aktiverne til salgsprisen eller til et andet på forhånd aftalt beløb på et på forhånd fastsat eller af ham senere fastsat tidspunkt, er der tale om en uægte salgs- og tilbagekøbsforretning.	uændret
4. Er der tale om ægte salgs- og tilbagekøbsforretninger efter stk. 2, skal de overdragne formuegenstande stadig opføres i overdragerens status; den af overdrageren herfor modtagne købspris skal opføres som gæld til erhververen.	uændret
5. Er der tale om det i stk. 3 nævnte forhold, må overdrageren derimod ikke længere opføre aktiverne i status; disse opføres til gengæld på aktivsiden hos erhververen. Overdrageren opfører i passiv post 3 under linjen en *eventualforpligtelse* svarende til det beløb, der er aftalt for et eventuelt tilbagekøb.	5. Er der tale om det i stk. 3 nævnte forhold, må overdrageren derimod ikke længere opføre aktiverne i status; disse opføres til gengæld på aktivsiden hos erhververen. Overdrageren opfører i passivpost 3 under linjen et beløb, svarende til den aftalte tilbagekøbspris.
6. Valutaterminsforretninger, børskøbs- eller salgsoptioner samt emission af obligationer og andre gældsbeviser med tilbagekøbspligt før forfald og eventuelle lignende forretninger er ikke salgs- og tilbagekøbsforretninger i denne artikels forstand.	uændret
Artikel 11	*Artikel 11*
Aktivpost 1	**Aktivpost 1**
Kassebeholdning, tilgodehavender i centralbanker og på postgirokonti	*Kassebeholdning, tilgodehavender i centralbanker og på postgirokonti*
1. Til kassebeholdningen hører lovlige betalingsmidler inklusive udenlandske pengesedler og mønter.	uændret

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
2. I denne post må kun opføres tilgodehavender i centralbanker og på postgirokonti i det pågældende kreditinstituts hjemland samt dette instituts filialers tilgodehavender i de tilsvarende institutioner i de pågældende værtslande. Disse tilgodehavender skal der til enhver tid frit kunne disponeres over. De øvrige fordringer på disse institutter skal opføres som henholdsvis tilgodehavender i kreditinstitutter (aktivpost 3) og tilgodehavender hos kunder (aktivpost 5).	2. I denne post må kun opføres tilgodehavender i centralbanker og på postgirokonti i det pågældende kreditinstituts hjemland samt dette instituts filialers tilgodehavender i de tilsvarende institutioner i de pågældende værtslande. Disse tilgodehavender skal der til enhver tid frit kunne disponeres over. **Om der umiddelbart kan disponeres over et tilgodehavende afgøres dog uafhængigt af eventuelle valutapolitiske eller banktilsynsmæssige krav.** De øvrige fordringer på disse institutter skal opføres som henholdsvis tilgodehavender i kreditinstitutter (aktivpost 3) og tilgodehavender hos kunder (aktivpost 5).

Artiklerne 12 til 27 uændrede

Artikel 28	*Artikel 28*
For så vidt angår den form, hvori resultatopgørelsen opstilles, foreskriver medlemsstaterne anvendelse af et eller to af de i artikel 29 og 30 angivne opstillingsskemaer eller dem begge. Såfremt en medlemsstat foreskriver dem begge, kan det overlades til selskaberne at vælge mellem disse.	For så vidt angår den form, hvori resultatopgørelsen opstilles, foreskriver medlemsstaterne anvendelse af **det i artikel 30 angivne opstillingsskema. Medlemsstaterne kan dog tillade opstilling efter det i artikel 29 angivne opstillingsskema.**

Artiklerne 29 og 30 uændrede

Artikel 31	*Artikel 31*
Artikel 29, post 1 og 4 (beretningsform), og artikel 30, post A 1 og B 1 (kontoform)	Artikel 29, post 1 og 4 (beretningsform), og artikel 30, post A 1 og B 1 (kontoform)
Renteindtægter/renteudgifter	**Renteindtægter/renteudgifter**
	Disse poster omfatter:
1. Som renteindtægter betragtes alle indtægter hidrørende fra de i aktivposterne 1 til 7 opførte aktiver uden hensyn til, i hvilken form de beregnes. Som renteindtægter betragtes desuden indtægter af aktiver, erhvervet under pålydende i forbindelse med den tidsmæssige fordeling af kurstabet.	1. alle indtægter hidrørende fra de i aktivposterne 1 til 7 opførte aktiver uden hensyn til, i hvilken form de beregnes; **til renteindtægter henregnes også** kursgevinster i forbindelse med erhvervelse af aktiver under pari og fordelt over hele afdragsperioden;
2. Som renteudgifter betragtes alle udgifter til de i passivposterne 1 til 3 opførte forpligtelser uden hensyn til, i hvilken form de beregnes. Som renteudgifter betragtes desuden de udgifter, der opstår for indgåede forpligtelser over pålydende i forbindelse med den tidsmæssige fordeling af kursgevinsten.	2. alle udgifter til de i passivposterne 1 til 3 opførte forpligtelser uden hensyn til, i hvilken form de beregnes; **til renteudgifter henregnes også** kurstab i forbindelse med erhvervelse af aktiver over pari og fordelt over hele afdragsperioder.
3. Gebyrer og provisioner, der beregnes efter den forløbne periode og efter størrelsen af den pågældende fordring eller den pågældende forpligtelse, betragtes ligeledes som renter.	uændret

Artikel 32 uændret

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
Artikel 33	*Artikel 33*
Artikel 29, post 3 og 5 (beretningsform), og artikel 30, post A 2 og B 3 (kontoform).	Artikel 29, post 3 og 5 (beretningsform), og artikel 30, post A 2 og B 3 (kontoform).
Provisionsindtægter og provisionsudgifter	Provisionsindtægter og provisionsudgifter
Som provisionsindtægter eller provisionsudgifter betragtes navnlig de indtægter, der hidrører fra serviceforretninger for tredjemand eller de udgifter, der opstår som følge af brug af tredjemands tjenesteydelser.	Som provisionsindtægter eller provisionsudgifter betragtes, **jf. dog artikel 31,** de indtægter, der hidrører fra serviceforretninger for tredjemand eller de udgifter, der opstår som følge af brug af tredjemands tjenesteydelser.
Det drejer sig først og fremmest om:	uændret
— garantiprovision, provision for administration af lån for andre långiveres regning samt for handel med værdipapirer;	
— provision og andre udgifter og indtægter af betalingssamkvem, kontogebyrer, gebyrer for deponering og forvaltning af værdipapirer;	
— provision hidrørende fra valuta-, mønt- og ædelmetaltransaktioner for andre;	
— provision for formidling af lån, byggeopsparingskontrakter og forsikringer.	

Artiklerne 34 til 35 uændrede

Artikel 36	*Artikel 36*
1. I kreditinstitutterne skal aktivpost 9 altid værdiansættes som anlægsaktiver. De i andre statusposter indeholdte aktiver skal værdiansættes som anlægsaktiver, såfremt de er bestemt til vedvarende anvendelse for instituttets drift.	1. I kreditinstitutterne skal **aktivpost 10** altid værdiansættes som anlægsaktiver. De i andre statusposter indeholdte aktiver skal værdiansættes som anlægsaktiver, såfremt de er bestemt til vedvarende anvendelse for instituttets drift.
2. For så vidt der i forbindelse med afdeling 7 i direktiv 78/660/EØF er tale om »finansielle anlægsaktiver«, forstås der derved for kreditinstitutterne kapitalinteresser, andele i tilknyttede virksomheder samt værdipapirer, som er bestemt til vedvarende anvendelse for instituttes drift.	uændret
Artikel 37	*Artikel 37*
Artikel 39 i direktiv 78/660/EØF finder tilsvarende anvendelse på værdiansættelsesreglerne for kreditinstitutternes tilgodehavender i forbindelse med udlånsforretninger, jf. dog følgende forskrifter:	uændret
1. Tilgodehavender i forbindelse med udlånsforretninger (aktivposterne 3 og 5) kan ansættes til en lavere værdi, end dette ville være tilladt i henhold til artikel 39, stk. 1, litra b) og c), i direktiv 78/660/EØF, såfremt dette er nødvendigt for at kunne tage hensyn til forsigtighedsprincippet i for-	uændret

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
bindelse med de særlige risici ved bankforretninger. Forskellen mellem denne lavere værdi og den, som ville fremkomme i første punktum omtalte bestemmelse, må dog ikke være større end 5 %.	
2. De derefter foretagne værdiansættelser kan bibeholdes, indtil det pågældende kreditinstitut ønsker at foretage tilskrivninger for derved at opnå mere stabile værdireguleringsomkostninger.	uændret
	3. De for tilsyn med banker og andre finansieringsinstitutter ansvarlige myndigheder i medlemsstaterne påser, at de i stk. 1 og 2 nævnte bestemmelser ikke anvendes med det formål at forholde kunder og andre kreditinstitutter oplysninger, som er nødvendige for, at de kan danne sig et korrekt billede af deres handelspartneres økonomiske stilling. Kreditinstitutterne skal give tilsynsmyndighederne de oplysninger, der er nødvendige med henblik herpå.
Artikel 38 uændret	
Artikel 39	*Artikel 39*
1. Artikel 43 i direktiv 78/660/EØF finder anvendelse, jf. dog følgende forskrifter:	uændret
2. I stedet for de i henhold til artikel 43, stk. 1, pkt. 6, i direktiv 78/660/EØF forlangte oplysninger skal kreditinstitutterne i noterne til regnskabet foretage en opdeling af tidsbegrænsede fordringer og forpligtelser over for kreditinstitutter og kunder (aktivpost 3 b) bb), 5 b) og 7 samt passivposter 1 b) bb), 2 b) og c), 3 samt 8) opdelt efter følgende frister: — til og med ét år, — mere end ét år til under fem år, — fem år og derover.	2. I stedet for de i henhold til artikel 43, stk. 1, pkt. 6, i direktiv 78/660/EØF forlangte oplysninger skal kreditinstitutterne i noterne til regnskabet foretage nedenstående opdeling af tidsbegrænsede fordringer og forpligtelser over for kreditinstitutter og kunder (aktivpost 3 b) bb), 5 b) og 7 samt passivposter 1 b) bb), 2 b) og c), 3 samt 8 **i overensstemmelse med artikel 9** — indtil et år, — **mellem et år og indtil to år,** — **mellem to år og indtil fem år,** — fem år og derover.
Desuden skal kreditinstitutterne med hensyn til de forannævnte statusposter samt for post 6 under aktiver (obligationsbestanden) og post 3 a) under passiver (udstedte obligationer) angive, hvor stor en del af de aktiver og gældsposter, som oprindelig er beregnet til at udløbe efter fem år eller senere, der forfalder til betaling inden ét år fra statustidspunktet.	uændret
Medlemsstaterne kan træffe bestemmelse om, at disse oplysninger også gives i status.	uændret
Endelig skal kreditinstitutterne give oplysninger vedrørende de aktiver, som de har henlagt som sikkerhed for gældsposter (herunder eventualforpligtelser), med så mange enkeltheder, som det er nødvendigt, således	uændret

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
at der for hver enkelt post inden for passiver eller for poster under linjen vises det samlede beløb for de som sikkerhed henlagte aktiver.	
3. Såfremt kreditinstitutterne skal afgive oplysninger efter artikel 43, stk. 1, pkt. 7, i direktiv 78/660/EØF i posterne under linjen, behøver de ikke gentages i noterne til regnskabet.	uændret
4. I stedet for de i artikel 43, stk. 1, pkt. 8, i direktiv 78/660/EØF krævede oplysninger skal kreditinstitutterne i noterne opdele de i posterne 1 til 3 og 6 i resultatopgørelsen indeholdte indtægter efter indtægter, der er opnået på det indenlandske marked, og sådanne, der er opnået på udenlandske markeder.	uændret
5. Uanset bestemmelsen i artikel 43, stk. 1, pkt. 13, i direktiv 78/660/EØF behøver kreditinstitutterne kun at angive beløbene for de forskud og lån, som er ydet medlemmerne af deres forvaltnings- og direktions- og tilsynsorganer samt deres garantiforpligtelser til fordel for disse personer.	uændret
Artikel 40	*Artikel 40*
1. Oplysningen i henhold til artikel 15, stk. 3, litra a), i direktiv 78/660/EØF vedrører de i artikel 36 i dette direktiv indeholdte anlægsaktiver.	uændret
2. Medlemsstaterne træffer bestemmelse om, at kreditinstitutter videregiver følgende oplysninger i noterne til regnskabet:	uændret
a) en opdeling af de i posterne 6, 7 og 8 under aktiver indeholdte værdipapirer, fordelt efter børsnoterede og ikke-børsnoterede værdipapirer og efter værdipapirer, som i henhold til artikel 36 i dette direktiv er vurderet som anlægsaktiver;	a) en opdeling af de i posterne 6, 7, 8 **og 9** under aktiver indeholdte værdipapirer, fordelt efter børsnoterede og ikke-børsnoterede værdipapirer og efter værdipapirer, som i henhold til artikel 36 i dette direktiv er vurderet som anlægsaktiver;
b) oplysninger om de beløb, hvormed kreditinstitutterne har engageret sig i leasing-forretningen, og dette sker adskilt fra de deraf berørte statusposter;	uændret
c) oplysninger om de bogførte værdier af de i aktivpost 10 indeholdte og af kreditinstituttet selv benyttede grunde og bygninger samt af de til salg bestemte grunde og bygninger;	c) oplysninger om de bogførte værdier af de i aktivpost **11** indeholdte og af kreditinstituttet selv benyttede grunde og bygninger samt af de til salg bestemte grunde og bygninger;
d) en opdeling af post 13 under aktiver samt post 4 under passiver samt udgiftsposterne 11 og 15 i beretningsformen samt A 7 og 9 i kontoformen og indtægtsposter 6 og 14 i beretningsformen samt B 6 og 8 i kontoformen efter de vigtigste enkeltbeløb, såfremt disse beløb ikke er uden betydning med hensyn til vurderingen af årsregnskabet; i den forbindelse skal disse posters størrelse og art nærmere anføres.	d) en opdeling af **post 14** under aktiver samt post 4 under passiver samt udgiftsposterne 11 og 15 i beretningsformen samt A 7 og 9 i kontoformen og indtægtsposter 6 og 14 i beretningsformen samt B 6 og 8 i kontoformen efter de vigtigste enkeltbeløb, såfremt disse beløb ikke er uden betydning med hensyn til vurderingen af årsregnskabet; i den forbindelse skal disse posters størrelse og art nærmere anføres.

OPRINDELIGT FORSLAG	ÆNDRET FORSLAG
e) oplysninger om de rentebeløb, som kreditinstitutterne har indtjent for efterstående aktiver i beretningsåret og har anvendt til efterstående gældsforpligtelser.	uændret
AFDELING 9	AFDELING 9
Betegnelser, der ikke skal anvendes	**Bestemmelser, der ikke skal anvendes *af små og mellemstore selskaber***
Artikel 41 uændret	
Artikel 42	*Artikel 42*
1. Det behørigt godkendte årsregnskab og årsberetningen såvel som beretningen fra den person, der er ansvarlig for regnskabets revision, skal offentliggøres på de måder, der i overensstemmelse med artikel 3 i direktiv 68/151/EØF (1) fastsættes i hver medlemsstats lovgivning.	1. Det behørigt godkendte årsregnskab og årsberetningen såvel som beretningen fra den person, der er ansvarlig for regnskabets revision, skal offentliggøres på de måder, der i overensstemmelse med artikel 3 i direktiv 68/151/EØF (1) fastsættes i hver medlemsstats lovgivning.
For de kreditinstitutters vedkommende, der ikke har en af de i artikel 1, stk. 1, direktiv 78/660/EØF anførte selskabsformer, og som i henhold til en medlemsstats lovgivning ikke er forpligtet til offentliggørelse i medfør af nævnte direktiv, foreskriver medlemsstaterne en pligt til sådan offentliggørelse, således at i det mindste de nævnte dokumenter skal gøres tilgængelige for offentligheden på kreditinstituttets hjemsted. Der skal efter anmodning kunne rekvireres et gratis eksemplar heraf.	**2. Når det kreditinstitut, som har udarbejdet det konsoliderede regnskab, er organiseret i en anden form end de i artikel 1, stk. 1, i direktiv 78/660/EØF nævnte, og virksomheden ikke for de i stk. 1 nævnte dokumenter efter den nationale lovgivning har pligt til offentliggørelse i lighed med artikel 3 i direktiv 68/151/EØF, skal det dog i det mindste gøre de pågældende dokumenter tilgængelige for offentligheden på dets hjemsted. Der skal på anmodning kunne rekvireres en genpart af dokumenterne. Det beløb, som opkræves for genparten, må ikke overstige udgifterne ved fremstilling af denne.**
2. Kreditinstitutterne skal offentliggøre årsregnskaberne i alle de af Fællesskabets medlemsstater, hvor de har en filial som omhandlet i artikel 1, tredje led, i direktiv 77/780/EØF, på disse staters officielle sprog.	3. Kreditinstitutterne skal offentliggøre årsregnskaberne i hver **medlemsstat,** hvor de har en filial som omhandlet i artikel 1, tredje land, i direktiv 77/780/EØF. **Denne medlemsstat kan bestemme, at offentliggørelsen af disse dokumenter skal ske på dens officielle sprog.**
Artiklerne 43 til 45 uændrede	

(1) EFT nr. L 65 af 14. 3. 1968, s. 8.

(1) EFT nr. L 65 af 14. 3. 1968, s. 8.